



**Examen de logiciels pionniers pour les technologies en réseau dans l'enseignement des langues à orientation professionnelle (E-VOLLution)**

**Exploring cutting-edge applications of networked technologies in vocationally-oriented language learning**

**Vernetzte Technologie von morgen im berufsbezogenen Sprachunterricht**

**Coordinateur:** Anthony Fitzpatrick, consultant indépendant commissionné par la Folkuniversitetet Göteborg, Suède

**Membres de l'équipe:** Bernard Moro, Université Pierre Mendès, Grenoble, France; Kerstin Namuth, Folkuniversitetet Göteborg, Suède; Robert O'Dowd, Université de León, Espagne

**Partenaires associés:** Andreas Lund, InterMedia, Université d'Oslo, Norvège; Martina Möllering, Université Macquarie, North Ryde, Australie; Bernd Rüschoff, Universität-Gesamthochschule Essen-Duisburg, Allemagne; Irina Smoliannikova, Faculté de langues étrangères de l'Université d'Etat de Moscou, Fédération de Russie

### Projet à court terme 2008-2009

**Langues de travail:** anglais, allemand

**Site web du projet:** <http://evolution.ecml.at/>

### But

Développera et mettra à jour le site web GRAZVOLL\* du CELV qui présente des supports TIC pour utilisation dans le cadre de l'apprentissage des langues à des fins professionnelles.

### Résumé

La série d'ateliers du CELV "ICT VOLL IMPACT" (programme 2000-2003) a remporté un grand succès et le site web GRAZVOLL créé dans le cadre du projet a reçu un accueil très positif. Le projet vise à mettre à jour le contenu du site web et à développer des stratégies pour la mise en œuvre pratique des produits et des conclusions du groupe. Le site, qui est hébergé sur le serveur du CELV, fournira des liens vers des supports de formation des enseignants à l'apprentissage des langues à des fins professionnelles, des modules exemplaires d'apprentissage des langues dans le domaine de l'apprentissage des langues à des fins professionnelles (TIC) et des ressources/modèles de bonnes pratiques.

L'équipe intégrera des conclusions récentes dans le domaine des TIC et de l'enseignement et l'apprentissage des langues vivantes (par exemple les portfolios électroniques, les questions interculturelles) et effectuera une étude des besoins spécifiques dans les contextes professionnels. Un système sera mis en place afin d'introduire les TIC dans l'apprentissage des langues à des fins professionnelles dans toute l'Europe en créant et en pilotant un manuel d'utilisation destiné aux multiplicateurs qui traitera de problèmes identifiés par les autorités nationales en organisant des ateliers conçus pour résoudre des déficits perçus.





## Résultats

- Une version actualisée du site web GRAZVOLL comprenant les dernières applications Web 2.0 (par exemple des blogs, wikis, portfolios électroniques, podcasts, etc.) et présentant des études de cas illustrant une utilisation pertinente des médias modernes dans l'apprentissage des langues à des fins professionnelles;
- Une "bourse" sur Internet pour les besoins en formation et l'offre dans ce domaine dans les Etats membres et la mise en place d'une communauté d'experts;
- Un événement central de formation à la mise en œuvre des TIC dans l'apprentissage des langues à des fins professionnelles en vue:
  - d'une documentation des événements et modèles fructueux sur le site web;
  - de la mise en place de réseaux (temporaires) pour l'échange sur des aspects spécifiques des TIC dans l'enseignement/apprentissage des langues vivantes identifiés lors des ateliers.

**Secteur ciblé:** formation à vocation professionnelle

\* Lien vers le site web: [www.ecml.at/projects/voll](http://www.ecml.at/projects/voll)





EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS  
VALORISER LES PROFESSIONNELS EN LANGUES  
SPRACHLEHRENDE IN IHRER ROLLE STÄRKEN

ECML-CELV-EFSZ  
2008-2011



*European Centre for Modern Languages*  
*Centre européen pour les langues vivantes*

